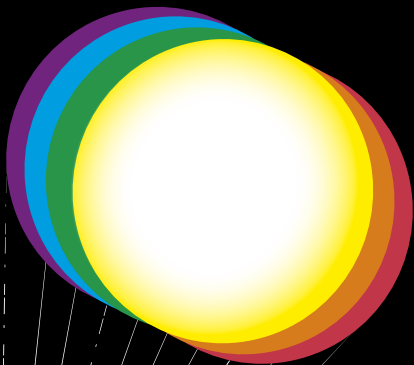




Vues d'en face

11-19 avril
2014

14^e Festival International
du Film Gay et Lesbien
de Grenoble



www.vuesdenface.com
Cinéma le Club - GRENOBLE



Votre nouvelle piscine à Grenoble

Piscine Bulle d'O
12, rue Henry-Le-Chatelier
quartier Chorier-Berriat



Grenoble.fr

VIVRE EN LIBERTÉ

En 2013, Vues d'en face fêtait avec vous l'avènement de l'Égalité des droits pour tou-tes devant le mariage. Nous étions heureux-ses et fier-e-s.

Après le vote de la loi précédé de mois emplis d'affronts infligés par ceux qui s'opposaient à cette avancée sociétale, suivaient la Palme d'Or cannoise pour *La vie d'Adèle – Chapitre 1 & 2*, les succès critiques des professionnels et du public de *L'inconnu du lac* et de *Les garçons et Guillaume, à table !*

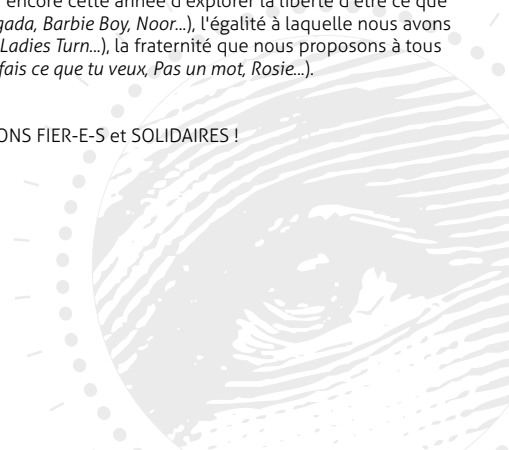
Belle revanche, et l'on pourrait se croire au bout du chemin de la reconnaissance.

Et pourtant ...

Le recul de l'exécutif français sur la reconnaissance de l'évolution des familles, la loi russe stigmatisant les homosexuel-les en les présentant comme un danger pour les enfants, ou encore le durcissement de la répression en Ouganda et plusieurs autres pays nous rappellent qu'il faut poursuivre la lutte contre les discriminations à tous les niveaux et notamment par le travail des associations,

Ainsi *Vues d'en face* proposera encore cette année d'explorer la liberté d'être ce que nous sommes (*Bambi, Chitrangada, Barbie Boy, Noor...*), l'égalité à laquelle nous avons droit (*Lesbiana, Two Mothers, Ladies Turn...*), la fraternité que nous proposons à tous (*Test, Aime et fais ce que tu veux, Pas un mot, Rosie...*).

SOYONS FIER-E-S et SOLIDAIRES !

A large, stylized graphic of a fingerprint, rendered in a light gray tone, occupies the bottom right corner of the page. It is composed of concentric, wavy lines that form the ridges and valleys of a fingerprint.

À l'origine du projet, une vingtaine de bénévoles, d'horizons et de sensibilités divers, se réunissent afin de créer un festival de cinéma. Porté par l'envie de promouvoir des œuvres cinématographiques présentant des personnages ou des thématiques gays et lesbiennes et par celle de diffuser des films français et étrangers ignorés des circuits de distribution et d'exploitation, le Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble voit le jour en 2001.

Cette association loi 1901 à but non lucratif a pour objectif d'organiser chaque année un Festival du Film Gay et Lesbien à Grenoble : *Vues d'en face*.

Si la diffusion de films rarement distribués en France est la raison d'être du festival, il veut également contribuer à l'évolution des mentalités dans la reconnaissance et le respect des différences par une programmation exigeante, par la visibilité de sa communication et en ne limitant pas son public à la communauté homosexuelle.

Vues d'en face a trouvé sa place dans le paysage culturel grenoblois avec le soutien de subventionneurs publics et privés ainsi que de professionnels du cinéma. Chaque année, pendant une semaine, un large panorama d'œuvres cinématographiques est visible en salle. C'est une semaine conviviale, propice aux échanges entre l'équipe organisatrice, les festivaliers et les professionnels.

Chaque édition de *Vues d'en face* réunit plus de 2000 spectateurs et propose à l'affiche une vingtaine de longs-métrages et autant de courts venant du monde entier, traduits et sous-titrés par ses soins quand ils sont inédits.

Quatorze ans après la création de *Vues d'en face*, les propositions d'œuvres cinématographiques abordant les homosexualités restent marginales malgré quelques succès grand public et la création de festivals Lesbien Gays Bi Trans.



C'est pourquoi *Vues d'en face* s'attache à programmer un grand nombre de films sortant des sentiers battus et nourrit sa démarche d'ouverture en voulant y associer des publics toujours plus larges.

Toutes les années, chacun est invité à donner son avis sur les films à l'issue de chaque séance. Les avis ainsi recueillis permettent de désigner les Prix du Public. Les résultats sont proclamés lors de la soirée de clôture.

L'association bénéficie du soutien de la Ville de Grenoble, de Grenoble Alpes Métropole (Metro), du Conseil Général de l'Isère et de la Région Rhône-Alpes. Et aussi le Cinéma Le Club (classé Art et Essai), l'Office du Tourisme de Grenoble, les Bibliothèques Municipales de Grenoble, la Cinémathèque de Grenoble, le Centre Culturel Cinématographique, et tous les autres partenaires que vous découvrirez en parcourant ce livret.



les étudiant-e-s de SUPCREA Design Graphique avec les projets d'affiches.



une partie de l'équipe Vues d'en face.



Les séances ont lieu dans la grande salle du cinéma LE CLUB.
(LE CLUB, 9 bis rue du Phalanstère à Grenoble - voir plan page 10).

TARIFS DES PLACES À LA SÉANCE

Plein tarif : 6,40 € la séance.

Tarif réduit étudiants et retraités : 5,70 € (sur présentation d'un justificatif).

Tarif réduit demandeurs d'emploi et RSA : 5 € (sur présentation d'un justificatif).

CARTE 6 SÉANCES

Tarif CARTE 6 SÉANCES : 33 €

La CARTE 6 SÉANCES est un tarif préférentiel donnant droit à six entrées valables à toutes les séances durant le Festival.
Cette carte est valable pour DEUX PERSONNES maximum par séance.

La CARTE 6 SÉANCES n'entraîne pas une réservation systématique des séances.

Pour réserver une séance particulière avec une CARTE 6 SÉANCES :

- le préciser lors de l'achat de la carte pour obtenir directement le(s) billet(s),
- ou retirer ultérieurement le(s) billet(s) pour la séance souhaitée pendant les heures d'ouverture de la caisse du Festival (dans la limite des places disponibles).

Afin de faciliter votre passage à la caisse du Festival, merci de préparer la liste des films que vous désirez réserver à l'aide du catalogue en remplissant la GRILLE DE RÉSERVATION présente en page centrale.

Pour éviter les files d'attente, il est conseillé d'acheter les places à l'avance les jours précédant la séance (notamment lors des préventes).

Vous pouvez également réserver vos places par Internet et venir les retirer à la CAISSE RÉSERVATIONS.

PRÉVENTES

Deux préventes auront lieu :

- le samedi 5 avril de 15h à 18h
Office de Tourisme de Grenoble (14 rue de la République à Grenoble).
- le lundi 7 avril de 18h30 à 20h
SALLE 6 du cinéma LE CLUB (8 rue des Bons enfants à Grenoble),

RÉSERVATIONS INTERNET

Sur le site du Festival : www.vuesdenface.com (voir indications sur le site).

Les justificatifs de réduction seront réclamés lors du paiement et du retrait des billets.

Les places sont à retirer à la CAISSE RÉSERVATIONS au plus tard lors de la première séance faisant partie des séances sélectionnées. Merci de vous munir du numéro de réservation qui vous aura été communiqué.

Pour éviter les files d'attente, il est conseillé de venir retirer les réservations lors de nos PRÉVENTES.

BILLETTERIE

Les caisses du Festival seront ouvertes dans la SALLE 6 du Cinéma LE CLUB
8 rue des Bons enfants (ancien local de l'Atelier du 8).

La billetterie ouvrira 45 minutes avant la première séance du jour :

- le vendredi 11 avril de 18h à 20h,
- les samedis et dimanches de 13h15 à 21h30,
- du lundi au jeudi de 19h15 à 22h,
- le vendredi 18 avril de 17h15 à 22h.

- les règlements peuvent se faire en espèces ou par chèque à l'ordre de "FIFGLG".
- les cartes M/Ra sont acceptées.
- les règlements par Carte Bancaire ne sont pas acceptés.
- les places ne sont pas numérotées.
- la carte d'abonnement au cinéma le CLUB, les Tickets Cinéma, cartes LE PASS et Chèques Culture ne sont pas acceptés.
- en cas d'absence au début de la projection, toute séance réservée ou achetée sera perdue, non échangée, non remboursée.
(Attention : l'accès à la salle ne sera plus possible au-delà des 10 premières minutes de la séance).
- aucun échange ou remboursement ne sera effectué sauf en cas de modification du programme.

PRIX DU PUBLIC

Comme toutes les années, chaque spectatrice et spectateur pourra donner son avis sur les films à l'issue de chaque séance.

Les avis ainsi recueillis permettront de désigner les Prix du Public.

Les bulletins de vote seront distribués à l'entrée de la salle.

Les résultats seront proclamés lors de la soirée de clôture.

Président

Philippe VIC

Trésorière

Lauriane LEROY

Secrétaire

Laurence RINALDI

Délégué Général

Laurent CRESPI

Comité d'organisation

Mylène BARRERO

Thomas BÉAL

Laurent CRESPI

Jean DOREL

Françoise FOLLIOT

David GEOFFROY

Nicolas GERMAIN

Emilie GONNOT

Boris HEITZ

Lauriane LEROY

Géraldine MICHEL

Xavier MICHEL

Cécilia MOURRUT

Christophe PRAT

Annie RÉ

Laurence RINALDI

Cathie SIBELLE

Sophie TROUILHET

Vincent VERLÉ

Philippe VIC

Soria ZEDDOUN

Programmation

Laurent CRESPI

Françoise FOLLIOT

Géraldine MICHEL

Cécilia MOURRUT

Christophe PRAT

Partenariats

Mylène BARRERO

David GEOFFROY

Boris HEITZ

Lauriane LEROY

Xavier MICHEL

Laurence RINALDI

Cathie SIBELLE

Philippe VIC

Communication

David GEOFFROY

Nicolas GERMAIN

Xavier MICHEL

Soria ZEDDOUN

Site internet

Nicolas GERMAIN

Xavier MICHEL

Catalogue, infographie

Xavier MICHEL

Affiche 2014

Anaïs BERTHELOT

Étudiante à SUPCREA

(Design Graphique 2)

Conception du logo

Ludovic MARTEL

Impression

Imprimerie des Deux-Ponts

Ce catalogue est imprimé sur du papier certifié PEFC. (www.pefc.org - promotion de la gestion durable de la forêt).

**Vues d'en face**

Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble
BP 408 - 38015 Grenoble cedex 1 - France

festival@vuesdenface.com

www.vuesdenface.com

Infoline : +33 (0) 6 88 70 75 64



facebook.vuesdenface.com

Association loi 1901 créée en 2001

Cinéma LE CLUB

9 bis rue du Phalanstère - Grenoble

Tél : +33 (0)4 76 87 46 21

www.cinemaclub.com

Accès : voir plan page suivante

SALLE 6 (cinéma LE CLUB)

8 rue des Bons enfants - Grenoble

en face du cinéma Le Club

Salle Juliet Berto (Séances CCC)

Passage du Palais de Justice - Grenoble

Accès : passage couvert entre la place

St André (ancien Tribunal) et le Jardin de Ville.

L'Office de Tourisme de Grenoble

14 rue de la République - Grenoble

Tél. + 33 (0)4 76 42 41 41

Accès : Tram A et B, arrêt Hubert

Dubedout - Maison du Tourisme

Le Drak-Art

163 cours Berriat - Grenoble

Tél. +33 (0)6 30 09 16 14

Accès : Tram A, arrêt Berriat-Le Magasin.

Bibliothèque Municipale Kateb Yacine

(Centre commercial Grand'Place)

Tél : +33 (0)4 38 12 46 20

www.bm-grenoble.fr

Accès : Tram A, arrêt Pôle Sud.

Bus, lignes 12, 13, 26 et 32.

Parkings gratuits.

École Supérieure d'Art et Design

25 rue Lesdiguières - Grenoble

www.esad-gv.fr

La Bobine

42 Boulevard Clémenceau - Grenoble

Tél. +33 (0)4 76 70 37 58

Accès : Tram A, arrêt Chavant.

Le centre LGBT C.I. Ga.Le.

8 rue Sergent Bobillot - Grenoble

Voir détail des associations page 58

Accès : Bus ligne n°13 ou Tram C - arrêt Foch-Ferrière

Les Copains d'abord

35 rue Lesdiguières - Grenoble

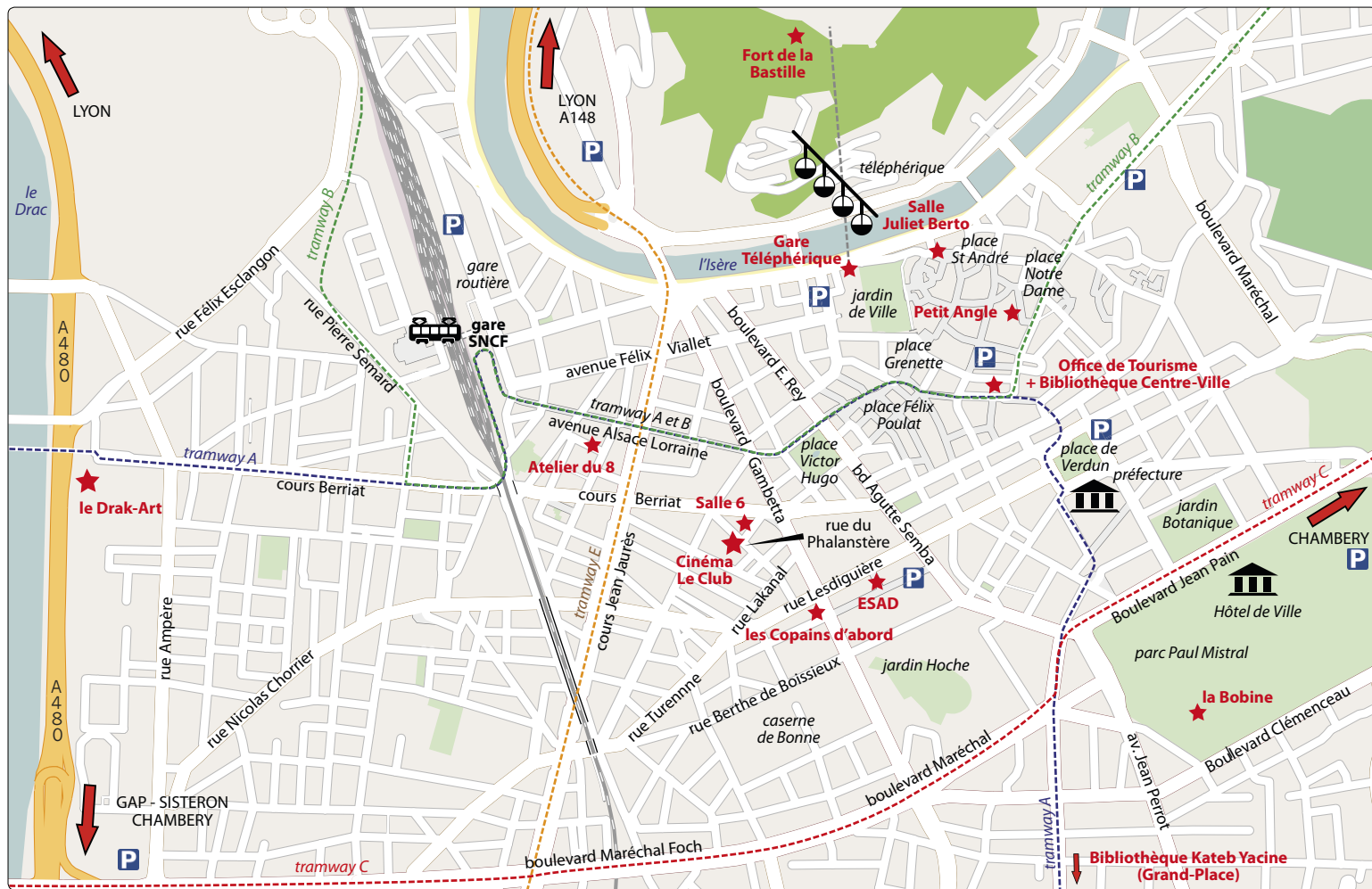
Tél. +33 (0)4 76 17 16 30

L'Atelier du 8

2 rue Bank - Grenoble

Tél. +33 (0)6 10 66 41 61





France • 2013 • 58 minutes • VF

JEUDI 3 AVRIL • 18h30

DÉDICACES - 18h

Genre : juste formidable !

Après *Les invisibles*, Sébastien Lifshitz nous raconte Bambi, née Jean-Pierre à Alger en 1935.

À partir d'archives, de bouts de films dans lesquels Bambi a joué, de photos, d'images super 8 et de la voix de la femme d'aujourd'hui, il dit le départ pour la France dans les années cinquante, la nouvelle vie et les amis dans les cabarets de Paris, la transformation et la célébrité, puis l'éducation nationale, le parcours incroyable de celle qui s'appelle maintenant Marie-Pierre Pruvost.

Un documentaire saisissant et émouvant qui nous dévoile les multiples visages d'une dame de 78 ans qui a tracé sans jamais faillir son singulier destin.

EN PRÉSENCE DE MARIE-PIERRE PRUVOST

Marie-France Pruvost et Galia Salimo nous feront l'honneur de leur présence pour la projection de *Bambi*. Elles dédicaceront leur livre « *Comme des ronds dans l'eau* » aux éditions *Ex Aequo* à partir de 18h.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec



Bibliothèques
Municipales
Ville de Grenoble

Bibliothèque Municipale
Kateb Yacine (Grand' Place)

ENTRÉE GRATUITE

printemps
du livre



Réalisation et scénario : Sébastien Lifshitz.
Documentaire avec la participation de
Bambi (Marie-Pierre Pruvost).

SÉANCE HORS LES MURS



France • 1998 • 85 minutes • VF

SÉANCE PETIT BULLETIN

LUNDI 7 AVRIL • 20h30

Carte blanche au Petit Bulletin pour ses 20 ans !

Quelque part entre John Waters et Claude Chabrol, François Ozon faisait une entrée remuante dans le cinéma français en 1998 avec *Sitcom*, premier long-métrage qui faisait suite à une série de courts très remarqués - dont deux ont obtenu le Grand Prix au festival de Grenoble.

Au départ, une famille tout ce qu'il y a de plus bourgeoise : père ingénieur, mère au foyer adepte des séances de gym, fils étudiant en droit, fille un peu artiste... Mais quand le paternel ramène un rat à la maison, tout va se détraquer, et cette façade de sitcom façon *AB productions* va se lézarder jusqu'à l'horreur, révélant les pulsions enfouies en chaque membre de la famille.

Ozon s'empare des codes et les subvertit avec un sens spectaculaire de la provocation, une mise en scène très affirmée et des comédiens magistralement dirigés. Parmi eux, Marina De Van, qui explorera à travers ses propres films des thématiques semblables à celles soulevées par *Sitcom*.

SÉANCE SPÉCIALE : LES 20 ANS DU PETIT BULLETIN



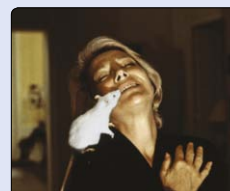
LE PETIT
BULLETIN

Projection au
Cinéma Le Club

Tarif : 6€

Réalisation et scénario : François Ozon.

Interprétation : Évelyne Dandry (la mère),
François Marthouret (le père), Marina de Van (Sophie),
Adrien de Van (Nicolas), Stéphane Rideau (David),
Lucia Sanchez (Maria), Jules-Emmanuel (Abdu).



Habitat Productions présente

SITCOM

Evelyne Dandry, François Marthouret,
Marina de Van, Adrien de Van,
Stéphane Rideau, Lucia Sanchez,
Jules-Emmanuel Eyoum Desido, Jean Douchet

Réalisation de François Ozon

En coproduction avec Cinéma Le Club



Printemps du livre, Printemps d'en face

La 12^e édition du *Printemps du livre* s'ouvre sous l'intitulé « seul et ensemble ». Elle s'intéresse à l'altérité dans la sphère intime et collective. Dépasser les différences, les singularités pour vivre ensemble, une occasion magnifique pour un partenariat avec le *Festival Vues d'en face*. Les films *Opium*, *Bambi* et *Violette Leduc* sont soutenus par *Le Printemps du livre*. Et nous vous invitons à des rencontres avec un psychanalyste passionnant et un formidable romancier.

Serge HEFEZ

Samedi 12 avril :

- 11h à la **Maison du Tourisme**
- 15h à la **Bibliothèque Kateb Yacine**

C'est au sexe et au genre que le psychanalyste Serge Hefez a consacré son essai *Le Nouvel ordre sexuel. pourquoi devient-on fille ou garçon ?* (Kero, 2012). Loin de souscrire aux visions pessimistes, il choisit d'éclairer le « décloisonnement » actuel entre les sexes comme une chance pour vivre les infinies figures du masculin et du féminin.

Mathieu RIBOULET

Samedi 12 avril :

- 14h au **Petit Angle**, autour de l'écriture du corps avec Brigitte Giraud et Danielle Bassez.
- 17h30 à la **Maison de l'International**, avec Thierry Guichard du matricule des Anges.

Dimanche 13 avril • 10h30 au Petit Angle • lectures d'inédits.

L'expérience du corps - frontière et passage - occupe une place centrale dans l'œuvre de Mathieu Riboulet, depuis *Un Sentiment océanique* (Maurice Nadeau, 1996) jusqu'à *L'Amant des morts* (Verdier, 2008). Le corps est au cœur de l'Histoire dans *Les Œuvres de miséricorde* (Verdier, 2012, Prix Décembre) où le narrateur s'interroge sur la mémoire héritée de trois guerres et le poids des morts en lui. Le roman raconte un cheminement vers l'Autre, la beauté de l'écriture portant aux nues la part obscure d'un désir hanté par la violence.

**printemps
du livre**



Dédicaces • Samedi 19 avril • Salle 6

Projet 17 mai • Silver

Les plus belles planches du collectif de dessinateurs qui luttent contre l'homophobie publiées par les éditions « *Des ailes sur un tracteur* ». Bénéfices reversés à SOS Homophobie.

Émilie JOUVET • The Book

Sélection d'œuvres photographiques interrogeant le champ politique de la sensibilité, l'expression de l'intimité et le désir.



TEST

15

États-Unis • 2013 • 90 minutes • VOSTF

SÉANCE D'OUVERTURE

VENDREDI 11 AVRIL • 20h

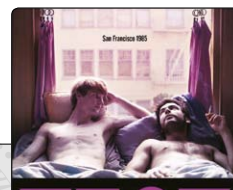
Genre : Retour vers le futur.

Test est un film hommage aux années 1980, à San Francisco et à la danse. Il nous fait vivre un des plus beaux moments de cinéma sur l'apprentissage de la prévention, ou comment passer de la peur à l'embarras, puis du rire au plaisir.

Un groupe de danseurs incarne les questions de l'époque sur le virus du Sida dont on sait encore trop peu de choses : « on ne peut pas l'attraper par la sueur, n'est-ce pas ? » demande ainsi Frankie à ses amis. Et puis, il existe désormais un test : faut-il le faire ou pas, est-on sûr de la confidentialité ? Face à ces questions, Frankie teste son talent, la force de ses amitiés et de ses amours.

La chorégraphie, les danseurs professionnels, tout comme la photographie et la réalisation sont impeccables. Vous l'avez compris, vous ne pouvez pas rater ce test.

Première européenne au Festival de Berlin (Panorama) février 2014.



Réalisation et scénario : Chris Mason Johnson.

Interprétation : Scott Marlowe (Frankie),
Matthew Risch (Todd), Kevin Clarke (Bill),
Kristoffer Cusick (Walt).

THE PERFECT FAMILY

États-Unis • 2012 • 84 minutes • VOSTF

INÉDIT EN FRANCE

SAMEDI 12 AVRIL • 14h

Genre : Ainsi sont-ils.

« Femme catholique de l'année » ! Toute en dévotion et en modestie de bon aloi, Eileen est bien placée pour être honorée au sein de sa communauté. Pratiquante, participant aux bonnes œuvres, elle est une épouse aimée et l'heureuse mère de deux grands enfants. Entre deux tasses de thé et derrière des sourires pincés, le comité d'organisation de la cérémonie la soutient en guettant le faux pas. Au moment de lui présenter sa famille, Eileen découvre sa progéniture telle qu'elle est vraiment et non plus comme elle a toujours voulu la voir. Recevra-t-elle la bénédiction tant attendue ?

Un coup d'œil moqueur sur la bigoterie d'une petite bourgeoisie américaine. Une comédie au budget modeste à laquelle se sont volontiers prêtées une Kathleen Turner rayonnante et Emily Deschanel, la star de la série *Bones*.

Sa réalisatrice, Anne Renton, ouvertement lesbienne, a déclaré y avoir mis beaucoup d'elle-même.



Réalisation : Anne Renton.

Scénario : Paula Goldberg et Claire V. Riley.

Interprétation : Kathleen Turner (Eileen Cleary), Emily Deschanel (Shannon Cleary), Angelique Cabral (Angela Reyes), Jason Ritter (Frank Jr.), Michael McGrady (Frank Cleary).



SALON DE COIFFURE
15 (Bis)

RUE LAKANAL A GRENOBLE
04 76 17 11 11



FAB...

objets déco insolites - accessoires - cadeaux

14 rue Lakanal | 38000 GRENOBLE
Tél. Fax. 04 76 17 11 16 | www.fab-deco.com

COURTS TOUJOURS (I)

Vues d'en face vous propose une sélection de courts-métrages.

7° CIEL

France • 2013 • 39 minutes • VF

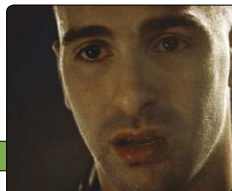
Genre : Racaille du soir...

Sofiane vit dans une cité de banlieue parisienne. Violent, il essaie d'être comme sa bande d'amis. Pourtant, Sofiane est attiré par les garçons. Il incarne par ses contradictions le désarroi d'une jeunesse désœuvrée et sans repères, vivant enfermée dans des stéréotypes.

Réalisation et scénario : Guillaume Foirest.

Interprétation : Redouane Behache (Sofiane), Ralph Amoussou (Jean-Jacques), Djena Tsimba (Julie), Husky Kihal (Mohamed), Baya Belal (Amina), Nabiha Akkari (Zined).

En présence du réalisateur Guillaume Foirest.



IT'S CONSUMING ME

Allemagne • 2012 • 4 minutes • VOSTF

Genre : Idée fixe.

Quand ce qui a été ou aurait pu être tourne à l'obsession.

Court, percutant et un palmarès impressionnant. En quatre minutes le jeune réalisateur Kai Stanicke fait carton plein !

Réalisation et scénario : Kai Stanicke.

Interprétation : Sena Friemuth (fille 1), Volkmar Leif Giber (garçon 1), Daniel Kebernik (garçon 3), Alberto Venceslau (garçon 2), Patrick Sonberger (petit ami).



Avec le concours de **Face à Face**, le Festival du Film Gay et Lesbien de Saint-Étienne (traduction et sous-titres).

SAMEDI 12 AVRIL • 16h30

19

MECS MEUFS

France • 2013 • 13 minutes • VF

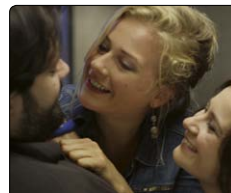
Genre : Inversion.

Mais pourquoi est-ce toujours aux mecs de faire le premier pas ? Et tous ces petits avantages qu'ont les femmes ! Finalement être homo, ce n'est peut-être pas si mal que ça.

Un quart d'heure de délire bien enlevé, qui nous dit mieux que tous les discours le chemin encore à parcourir !

Réalisation et scénario : Liam Engle.

Interprétation : Robert Hopyan, Laure Maloisel, Amandine Klep.



NARCISSUS

Canada • 2011 • 2 minutes • VF

Genre : Miroir, mon beau miroir...

Un jeune homme trans s'aperçoit et, intrigué par son image, commence à flirter avec lui-même jusqu'à tenter de s'embrasser. Le jeune homme fait connaissance avec sa nouvelle identité.

Réalisation : Coral Short.



POLAROID GIRL

États-Unis • 2012 • 17 minutes • VOSTF

Genre : Y'a pas photo !

Sofie, jeune photographe, s'ennuie dans son quotidien sans surprise. Au travers de sa recherche artistique, elle tente de se réapproprier son histoire.

Réalisation et scénario : April Maxey.

Interprétation : Crystal Arnette (Sofie), Mina Joo (June).



CINEFFABLE

Avec le concours de **Cineffable**, Festival Lesbien et Féministe de Paris. Adaptation des sous-titres : Janet et Claude.

Le Festival **Vues d'en face** s'associe à la **Régie 2C** et à la **Bobine** pour vous faire découvrir dans le cadre du Festival **Les Femmes S'en Mêlent #17** :

Samedi
29 mars
20h30
10€

Lorelle Meets The Obsolete (Rock / MX)
+ **Linkoban** (Electro Hip Hop / DK)
+ **Gnučči** (Electro Hip Hop / SE)

Qui, pour succéder aux pyromanes de *Skip&Die*, qui avaient mis la Bobine en feu lors de la dernière édition du festival ? C'est de Suède qu'est venue la réponse, avec l'electro hip hop et girl power de **Gnučči** : « À 26 ans, *Ana Ra* est souvent comparée à M.I.A., avec qui elle partage le goût pour le flou et les mélodies débitées à la mitraillette » (Tracks, Arte). Serbe réfugiée en Suède, elle s'y impose rapidement dans un pays pourtant peu connu pour sa scène hip hop. Mais son tube, *Too goodah for them*, produit par *Emir Youthman Kobilic*, inventeur du dancehall balkanique, devient rapidement un hymne au girl power repris par les jeunes filles suédoises.



une place de choix dans le classement des découvertes incontournables de cette édition.

Si on vous dit Mexique, vous pensez soleil, musique festive et tequila ? Avec **Lorelle Meets The Obsolete**, vous risquez d'être déçus... Rythmiques lourdes et tranchantes, guitares sursaturées, voix claustrophobique : le quatuor de Mexico s'est rapidement imposé comme le fer de lance d'une scène noise mexicaine, où le punk rock garage se teinte de longues digressions psychées. Un mur de son pour bien commencer la soirée... Une serbe vivant en Suède et une danoise d'origine chinoise se disputant le titre de reine du nouveau clubbing d'inspiration londonienne, des mexicains claustrophobes... Tous les ingrédients d'une soirée de fous sont réunis !



RÉGIE 2C
GRENOBLE

Billetterie exclusivement
sur www.regie2c.com

Concert à **La Bobine**
42 Bd Clémenceau, Grenoble

WHO'S AFRAID OF VAGINA WOLF ?

21

États-Unis • 2013 • 83 minutes • VOSTF

INÉDIT À GRENOBLE

SAMEDI 12 AVRIL • 19h

Genre : Vagin sur pattes.

Anna n'a plus de temps à perdre. Réalisatrice en perdition, fêtarde de première et fumeuse de clopes invétérée, le bilan est cruel à l'heure du passage à la quarantaine. Subjuguée par sa rencontre imprévue avec Katia Amour, elle retrouve l'enthousiasme : Anna trouve sa muse et veut refaire du cinéma. Au travers d'un bricolage organisé, elle va donc tenter de faire de sa réalité une fiction en réalisant sa version lesbienne de *Qui a peur de Virginia Woolf*.

Mêlant parodie, authenticité et excentricité, les personnages nous offrent une comédie sentimentale colorée et finement composée.

Pour son second long métrage, la réalisatrice *Anna Margarita Albelo*, rôle principal du film, a été célébrée dans plusieurs festivals et *Vagina* a reçu le prix de la meilleure comédie au Qfest de Philadelphie et du meilleur film féminin à l'Outfest de Los Angeles.



Réalisation et scénario : Anna Margarita Albelo.

Interprétation : Anna Margarita Albelo (Anna/George),
Guinevere Turner (Penelope/Martha),
Janina Gavakar (Katia/L'étalon).



Au détour..

*. Le bistrot à vin
place Championnet- Grenoble*

Convivialité et produits de qualité

A midi : plat du jour et petite carte

Le soir : vins au verre, charcuterie et fromage

Ouvert du mardi au samedi, de 8h à 23h - 04 76 46 11 67

PAS UN MOT • Come non detto

23

Italie • 2012 • 86 minutes • VOSTF

INÉDIT À GRENOBLE

SAMEDI 12 AVRIL • 21h30

Genre : Come fare ?

« Allo Mattia ? J'arrive ! »

Et voilà Mattia avec un gros problème. Son copain Eduard, avec qui il doit emménager à Madrid, débarque à Rome à l'improviste pour lui faire une surprise et rencontrer ses beaux-parents. Mais Mattia ne les a pas vraiment mis au courant : en fait il ne leur a même jamais dit qu'il était gay, comme il est supposé l'avoir fait. Dilemme : coming-out ou confession du mensonge ? Mattia peut-il compter sur la dévouée Stefania et sur le flamboyant Giacomo pour trouver une solution ?

Premier long métrage d'Ivan Silvestrini, cette comédie à l'italienne évoque un thème social sérieux : l'importance de s'accepter soi-même. Le film, reconnu d'intérêt culturel, a reçu le soutien du département cinéma du ministère de la Culture italien.



Réalisation et scénario : Ivan Silvestrini.

Interprétation : Josafat Vagni (Mattia),
José Dammert (Eduard), Monica Guerritore et Ninni
Bruschetta (les beaux-parents),
Francesco Montanari (Giacomo), Valeria Bilello (Stefania).

FILLE OU GARÇON, MON SEXE N'EST PAS MON GENRE

France • 2010 • 61 minutes • VOSTF

Genre : That is the question.

Naître femme, se sentir homme et décider de franchir la frontière entre les genres. Tel est le parcours de Lynnee, Rocco, Kaleb et Miguel. A San Francisco, New-York, Paris et Barcelone, ils incarnent et explorent cette fluidité de genre. Ce voyage les oblige à inventer de nouveaux repères et questionne la notion même de genre. Être une femme, être un homme, qu'est-ce que cela signifie ? Pourquoi cela implique-il des façons différentes d'agir et d'être au monde ? Pourquoi l'idée de vivre dans un entre-deux genres reste-elle dérangementante ?

Riches de ses personnages assumés et radieux, « Filles ou garçons, mon sexe n'est pas mon genre » propose à chacun de regarder le genre autrement et questionne les relations entre masculin et féminin dans la société.

Projeté dans de nombreux festivals LGBTQ en Europe, Asie, Amériques du Nord et du Sud.

Réalisation et scénario : Valérie Mitteaux.
Documentaire avec Lynnee, Kaleb, Miguel et Rocco.



**FILLE OU GARÇON,
MON SEXE N'EST
PAS MON GENRE**

DATING SUCKS

États-Unis • 2012 • 13 minutes • VOSTF

COURT-MÉTRAGE

Genre : All you need is love.

Consciencieusement, des mots sont posés, un à un, un questionnement est né, et il semble se complexifier au fur et à mesure de la transformation de Sam. Bientôt, voilà qu'il faut résoudre des équations à plusieurs inconnues, comprendre des termes nouveaux : « cisgenre », « pomosexualité »...
Et si tout était simple ?

Un docu/animation plein d'humour et d'autodérision dans lequel le réalisateur aborde sa propre expérience de la drague en tant que personne trans.

Réalisation : Sam Berliner.
Interprétation : Sam Berliner.



TRANSFORMING FAMILY

Canada • 2012 • 10 minutes • VOSTF

COURT-MÉTRAGE

La « Trans+formation de la Famille » nous invite au cœur d'une conversation honnête et continue sur la parentalité, entre différentes personnes transsexuelles.

Ce court documentaire se révèle un instantané touchant des enjeux actuels, des luttes et de la résilience des parents (présents et futurs) transsexuels, transgenres et non-conformistes de genre dans la société nord-américaine contemporaine.

Réalisation : Rémy Huberdeau.
en collaboration avec le LGBTQ Parenting Network.



LESBIANA : UNE RÉVOLUTION PARALLÈLE

Canada • 2012 • 63 minutes • VOSTF

Genre : Combat radical !

Ce documentaire raconte l'histoire du mouvement lesbien des années 1975 à 1990, à travers les témoignages de femmes ayant pris part à cette incroyable révolution. Grâce aux nombreuses archives vidéos et aux photos d'époque, nous découvrons un monde insoupçonné.

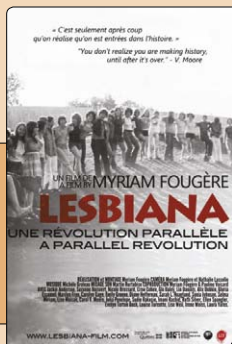
La réalisatrice a choisi de rencontrer les femmes du Canada et des États-Unis. Implantation urbaine ou retour à la terre dans des communautés « Women's Lands », les différents visages de cette révolution nous révèlent un militantisme bouillonnant, radical, qui voulait changer le monde.

Les paroles des unes et des autres nous disent qu'être lesbienne, pour beaucoup, était une façon globale d'être au monde, en prise avec une démarche politique et philosophique, et même pour certaines tout simplement l'ultime marche vers la liberté.

Des parcours singuliers qui interpellent les mouvements d'aujourd'hui par l'originalité et la force de leur détermination. Un documentaire très bien construit, vivant et riche d'enseignements.

Réalisation et scénario : Myriam Fougères.

Documentaire avec la participation de Jackie Anderson, Suzanne Boisvert et Gin Bergeron.



JE SUIS LESBIENNE

Québec • 2013 • 45 minutes • VOSTF

Genre : Femmes, je vous aime.

Face à la caméra de Tina Fichter, vingt-deux femmes répondent, racontent leurs histoires, leurs amours, leurs coming-out, leurs familles, leurs joies et leurs difficultés, la vie en toute simplicité. D'âge et de milieux différents, elles affirment leur différence et brossent ensemble un tableau riche et coloré.

Tina Fichter, étudiante en cinéma à Paris, est venue à Montréal dans le cadre d'un échange universitaire. Lesbienne elle-même, elle a tout naturellement choisi pour son travail d'études de s'intéresser aux lesbiennes de Montréal.

EN PRÉSENCE DE TINA FICHTER

Je suis lesbienne est son premier doc réalisé. Elle raconte précisément dans son blog *jesuislesbienne* comment cela s'est passé.

Son documentaire est passé dans de nombreux festivals en France et à l'étranger. Elle travaille actuellement

sur un autre doc sur l'expérience des lesbiennes à Paris.

Réalisation : Tina Fichter.



ALEX FREZAT

COIFFEUR - CRÉATEUR - CONSEIL

Deux adresses à Grenoble

1 place Sainte Claire
04 76 44 79 45

4 place Docteur Martin



COIFFEUR CRÉATEUR ALEX FREZAT

AIME ET FAIS CE QUE TU VEUX

29

Pologne • 2014 • 101 minutes • VOSTF

REPRISE

DIMANCHE 13 AVRIL • 19h

Genre : Pour l'amour de Dieu !

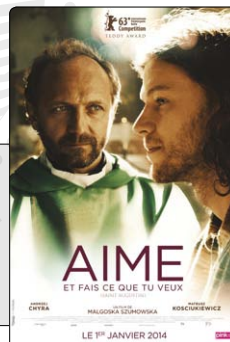
Adam, prêtre catholique, travaille avec des adolescents en difficulté dans un village au cœur de la Pologne rurale. Une vie rude, rythmée par les saisons, dans un monde pauvre où l'empreinte de la religion est constante.

Si Adam repousse les avances d'Ewa, c'est bien plus en raison de son homosexualité que pour les vœux de chasteté prononcés. Tourmenté par des désirs interdits, il lutte chaque jour, espérant trouver sa force en Dieu. En courant dans la campagne froide et déserte il tente d'échapper à ses « démons ». Mais lorsqu'il croise Lukasz, adolescent taciturne et attachant, ses élans se font insurmontables.

La réalisatrice signe là un très beau film baigné de lumière qui ose aborder le thème tabou de l'homosexualité dans la prêtrise. Des paysages et une atmosphère qui nous happent, des dialogues et un jeu d'acteurs remarquables.

Teddy Award à Berlin 2013,

Prix du jury du festival Chéries-Chéris 2013.



Réalisation et scénario : Malgorzata Szumowska.

Interprétation : Andrzej Chyra (Adam),
Mateusz Kosciukiewicz (Lukasz), Maja Ostaszewska (Ewa),
Lukasz Simlat (Michal), Tomasz Schuchardt (Adrian),
Kamil Adamowicz (Rudy).

DIMANCHE 13 AVRIL • 21h30

Genre : Trans Bollywood.

Rudra Chatterjee, chorégraphe talentueux met en scène le drame dansé de Rabindranath Tagore : *Chitrangada*. L'histoire, inspirée de la grande épopée indienne Mahabharata, est celle d'une amazone qui découvre sa féminité auprès du prince Arjuna.

Au fil des répétitions du spectacle, après la rencontre de Rudra avec Partho, jeune musicien héroïnomane et imprévisible, l'art et la vie vont se rejoindre. Rudra, amoureux de Partho, lui-même subjugué par le chorégraphe, décide de s'engager sur le chemin difficile d'une réassignation de genre.

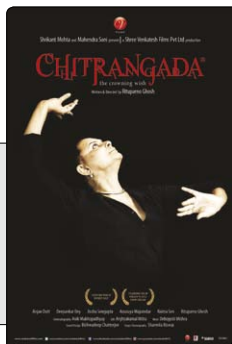
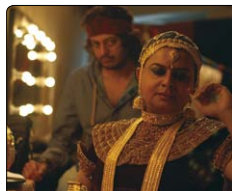
Le Bengali Rituparno Gosh est à la fois le réalisateur et l'acteur de ce film remarquable.

Entre danse, musique, silences et tourments d'une relation difficile, le rythme du film suit les soubresauts affectifs d'un personnage extraordinairement expressif. Gosh ne se contente pas d'interpréter le rôle, il l'habite totalement. Les doutes de Rudra et les émotions contradictoires de ses parents sont décrits avec une grande finesse.

Rituparno Gosh est décédé en mai 2013. Il était considéré comme l'un des pionniers de la nouvelle vague du cinéma bengali. Il a reçu de très nombreux prix dont pour *Chitrangada* le prix du jury aux National Film Awards.

Réalisation et scénario : Rituparno Ghosh.

Interprétation : Rituparno Gosh (Rudra),
Jishu Sengupta (Partho), Anjan Dutt (Subho).

**LUNDI 14 AVRIL • 20h** GRATUIT ÉTUDIANTS

Genre : Duo.

Un site de rencontre, quelques messages, un rendez-vous : Manuel et Julio, inconnus l'un pour l'autre une heure auparavant, partagent quelques instants torrides. Puis ils font connaissance, se plaisent, sympathisent même. Ils se racontent, se livrent leurs secrets, parlent même de voyager ensemble.

Mais ces histoires ne sont-elles pas trop belles ?
Et si l'un des deux mentait ?

Un huis clos, une soirée, une caméra presque voyeuse sur deux personnages insaisissables. Qui va gagner à ce petit jeu que l'on suit presque en temps réel ? Des décors sobres, une belle photo mais surtout deux acteurs terriblement crédibles.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec

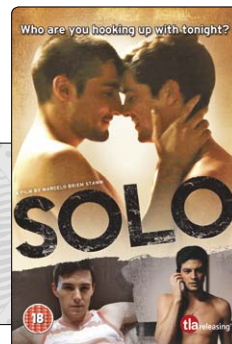
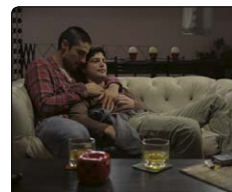
Un Tramway Nommé CULTURE

3 TRAMWAY NOMMÉ CULTURE
LA VIE CULTURELLE ET ÉTUDIANTE DES CAMPUS GRENOBLOIS

ENTRÉE GRATUITE pour les étudiant(e)s sur
présentation de leur carte.

Réalisation et scénario : Marcello Briem Stamm.

Interprétation : Patricio Ramos (Manuel),
Mario Veron (Julio), Carlos Echevarria (Horacio),
Laura Agorrec (Vicky).



EN ATTENDANT LE FESTIVAL

SAM 29 MARS 20h30 CONCERT à la Bobine p 20
Festival Les Femmes s'en Mêlent

JEU 3 AVRIL 18h30 BAMBI **GRATUIT** p 12
Bibliothèque Kateb Yacine

LUN 7 AVRIL 20h30 SITCOM p 13
Les 20 ans du Petit Bulletin

14^e FESTIVAL VUES D'EN FACE

VEN 11 AVRIL 20h soirée d'ouverture
TEST p 15 ☐ 00

SAM 12 AVRIL Printemps du livre **GRATUIT** p 14
14h THE PERFECT FAMILY p 17 ☐ 01
16h30 COURTS TOUJOURS (I) p 18 ☐ 02
19h QUI A PEUR DE VAGINA WOLF ? p 21 ☐ 03
21h30 PAS UN MOT p 23 ☐ 04

DIM 13 AVRIL 14h FILLE OU GARÇON... p 24 ☐ 05
+ Courts-métrages p 25
16h30 LESBIANA : une révolution parallèle p 26 ☐ 06
+ JE SUIS LESBIENNE p 27
19h AIME ET FAIS CE QUE TU VEUX p 29 ☐ 07
21h30 CHITRANGADA p 30 ☐ 08

LUN 14 AVRIL 20h SOLO **GRATUIT ÉTUDIANTS** p 31 ☐ 09
22h TWO MOTHERS p 35 ☐ 10

MAR 15 AVRIL 20h VIC + FLO ONT VU UN OURS p 36 ☐ 11
22h OPIUM p 37 ☐ 12

Merci de préparer votre sélection à l'avance en remplissant cette grille et de la présenter en caisse.

nombre de
places souhaitées

code
séance

MER 16 AVRIL 18h Vernissage Exposition Atelier du 8 p 54
20h FREE FALL p 38 ☐ 13
22h SARAH PRÉFÈRE LA COURSE p 39 ☐ 14

JEU 17 AVRIL 18h SEBASTIANE p 40 **GRATUIT**
20h École Supérieure d'Art et Design
CONCUSSION p 42 ☐ 15
22h MONSTER PIES p 43 ☐ 16

VEN 18 AVRIL 18h VIOLETTE LEDUC :
La chasse à l'Amour p 44 ☐ 17
+ EXTRASYSTOLE p 45
20h ROSIE p 47 ☐ 18
22h THE MOST FUN I'VE EVER HAD WITH
MY PANTS ON p 49 ☐ 19

SAM 19 AVRIL Dédicaces p 14
14h COURTS TOUJOURS (II) p 50 ☐ 20
16h30 DIFFICULT LOVE p 52 ☐ 21
+ LADIES' TURN p 53
19h SNAILS IN THE RAIN p 55 ☐ 22
21h30 NOOR p 56 ☐ 23
23h-6h SOIRÉE DE CLÔTURE au Drak-Art p 48

DIM 20 AVRIL 13h DIMANCHE À LA BASTILLE
PIQUE-NIQUE p 34

LA DERNIÈRE SÉANCE

MER 23 AVRIL 20h NAISSANCE DES PIEUVRES p 57
Centre Culturel Cinématographique

**DIMANCHE
à la Bastille
PIQUE-NIQUE, Jeux, Musique...**

**dimanche 20 avril - 13h
Rendez-vous à l'érableraie***

Après la soirée de clôture du Festival Vues d'en face,
rendez-vous sur le site de la Bastille pour un pique-nique convivial.
Sortez vos paniers en osier et vos nappes à carreaux !
100 trajets par le téléphérique à gagner pendant le Festival,
en partenariat avec l'Office du Tourisme et la Régie du Téléphérique.

* pour vous rendre à l'érableraie, tournez à droite en sortant de la station haute
du téléphérique, puis prenez les escaliers ou l'ascenseur.

**En cas de temps incertain ou de pluie,
consulter www.vuesdenface.com**

Office de Tourisme
www.grenoble-tourisme.com



TWO MOTHERS • Zwei Mütter

35

Allemagne • 2013 • 65 minutes • VOSTF

INÉDIT À GRENOBLE

LUNDI 14 AVRIL • 22h

Genre : Parcours du combattant.

Katja et Isabella, couple stable et uni, veulent un enfant. Confiantes, elles s'adressent d'abord aux banques de sperme. Refus catégorique de la plupart. Un seul rendez-vous leur est donné mais les garanties financières demandées s'avèrent exorbitantes. Un docteur se dit prêt à les aider, mais au fil des rendez-vous médicaux et des échecs répétés, l'argent file et le découragement s'installe. Leur couple y résistera-t-il ?

Une fiction aux allures de documentaire, tant le traitement, au plus près des corps et des émotions, est dépouillé de tout artifice. Une caméra incisive pour montrer de façon réaliste les faits bruts. La réalisatrice signe là, sur un sujet de société brûlant, un film sombre et sans concession d'une grande qualité cinématographique.



Réalisation : Anne Zohra Berrached.
Scénario : Anne Zohra Berrached, Michael Glasauer.

Interprétation : Sabine Wolf (Katja), Karina Plachetka (Isabella), Florian Weber, Maarten Van Santen, Tilmann A. Müller, Joachim Weiz, Rolf Iben, Karin Herrgen.

Canada • 2013 • 96 minutes • VOSTF

REPRISE

MARDI 15 AVRIL • 20h

Genre : Piège fatal.

Vic, sexagénaire, s'installe dans une cabane à sucre au bord d'une forêt et d'un village perdu. Le confort sommaire vaut bien celui de la prison. Elle veut simplement continuer sa vie entre deux visites de son agent de probation. Flo la rejoint pour partager, libre, une histoire commencée derrière les barreaux. Peu important les regards mauvais des gens du village. Elles sont ensemble. Seule une voisine affable rompt parfois l'isolement.

Denis Côté, connu pour ses documentaires, explore dans ses fictions la solitude dans la campagne du Québec. Les images sont fortes et les deux actrices, *Romane Bohringer* et *Pierrette Robitaille*, natures et sensuelles, donnent en toute complicité la réplique à *Marc-André Goudin* qu'on a plaisir à retrouver dix ans après *Crazy*.

Primé au Festival de Berlin 2013.

Réalisation et scénario : Denis Côté.

Interprétation : Pierrette Robitaille (Victoria),
Romane Bohringer (Florence),
Marc-André Goudin (Guillaume).



France • 2013 • 77 minutes • VF

INÉDIT À GRENoble

MARDI 15 AVRIL • 22h

Genre : Pipes et vocalises.

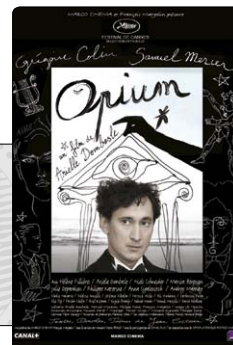
Dans les années 1920, Jean Cocteau, alors en cure de désintoxication, fait la rencontre d'un jeune ange blond dont il tombe immédiatement amoureux : Raymond Radiguet, écrivain éphémère épris d'absolu. Entre soirées mondaines et séances d'écriture, les deux amants vont devoir lutter contre l'opium qu'ils consomment abondamment et qui menace leur amour.

Arielle Dombasle est un personnage unique et atypique dans le paysage artistique français. *Opium*, son troisième film, réalisé avec le soutien de *Pierre Bergé*, est à son image. Loin d'être un biopic classique sur *Jean Cocteau* superbement incarné par Grégoire Colin, le film propose un casting alléchant et bigarré (du chanteur *Philippe Katerine* à *Marisa Berenson* en passant par *Nils Schneider* et *Jérémie Elkaim*) et une reconstitution poétique des années folles. Une touche de surréalisme qui va vous surprendre.



Réalisation et scénario : Arielle Dombasle.

Interprétation : Grégoire Colin (Jean Cocteau),
Samuel Mercer (Raymond Radiguet), Arielle Dombasle,
Niels Schneider, Hélène Fillières, Marisa Berenson,
Julie Depardieu, Philippe Katerine, Valérie Donzelli,
Jérémie Elkaim.



FREE FALL • Frier Fall

38

Allemagne • 2013 • 100 minutes • VOSTF

INÉDIT À GRENoble

MERCREDI 16 AVRIL • 20h

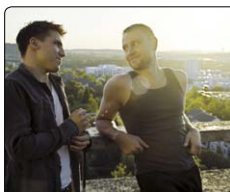
Genre : Deux flics amis amis.

Marc, policier dans une brigade anti-émeute, mène une vie tranquille dans la banlieue de Leipzig. Il habite un petit pavillon avec sa femme qui attend leur premier enfant. Tout va bien jusqu'à l'arrivée de son nouveau collègue Kay. Pour s'entraîner, ils font ensemble du footing en forêt. Et un jour, Kay embrasse Marc sur la bouche. A partir de ce moment-là, la vie bien rangée de Marc vacille.

Le premier film de *Stephan Lacant* fait exploser le canevas classique du film d'adultère. Les questions sur l'estime de soi, la souffrance de l'épouse et le regard des collègues flics ne sont jamais esquivés. Le cinéaste filme tout autant les très belles forêts allemandes que les corps de ses deux acteurs qui s'entrechoquent sensuellement, conscients que leur amour est une bataille de tous les jours.

Réalisation : *Stephan Lacant*.
Scénario : *Stephan Lacant, Karsten Dalhem*.

Interprétation : *Hanno Koffler* (Marc Borgmann),
Max Riemelt (Kay Engel), *Attila Borian* (Werner Brandt),
Katharina Schüttler (Bettina Bischoff).



SARAH PRÉFÈRE LA COURSE

39

Canada • 2014 • 97 minutes • VF

AVANT PREMIÈRE

MERCREDI 16 AVRIL • 22h

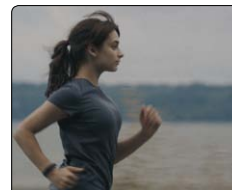
Genre : Attrape moi si tu peux...

Sarah, jeune athlète, court et elle aime ça. Sa vie bascule lorsqu'on lui offre une place dans le meilleur club d'athlétisme de la province, à Montréal. Malgré le désaccord de sa mère et le peu de moyens financiers, elle se lance dans l'aventure et quitte sa banlieue natale de Québec avec l'aide d'un ami, Antoine. Ce que préfère Sarah apparaît à la fois trop différent pour être compris, trop intime et inattendu pour être dit. Sarah aime la course, et rien d'autre, sauf peut-être le corps des filles qu'elle croise et regarde, muette, à l'entraînement. Naïve et tâtonnante, elle va avancer et suivre sa route, avec l'entêtement et la confusion qui vont de pair avec l'âge des découvertes. Mais quoi qu'il arrive, *Sarah préfère la course*.

Remarquée à Cannes en 2012 avec *Chef de meute*, nommé pour la Palme d'or du court métrage, *Chloé Robichaud* signe ici son premier long métrage, sensible et délicat, tout en détails habilement suspendus, et s'offre cette année encore une nomination dans la catégorie « Un certain regard ». Une jeune réalisatrice québécoise à suivre... au pas de course !

Réalisation : *Chloé Robichaud*.

Interprétation : *Sophie Desmarais* (Sarah),
Jean-Sébastien Courchesne (Antoine),
Geneviève Boivin-Roussy (Zoey), *Eve Duranceau* (Fanny),
Pierre-Luc Lafontaine (Sean).



L'ESAD (École Supérieure d'Art et Design) et Vues d'en face, vous proposent la projection de SEBASTIANE.

En présence de Didier Roth-Bettoni auteur du livre « *SEBASTIANE ou saint Jarman, cinéaste queer et martyr* » aux éditions EO Eroxy Onyx (2013, 144 pages).

Didier Roth-Bettoni éclaire *Sebastiane* ainsi que la vie et l'œuvre de Derek Jarman avec la rigueur et l'enthousiasme du cinéophile qu'il est. Aussi documenté que précis, aussi gourmet que subtil, Didier Roth-Bettoni a été révélé par « *L'homosexualité au cinéma* », ouvrage de 750 pages, paru aux éditions La Musardine en 2007. Il nous prépare une Conférence / Projection sur le sujet !

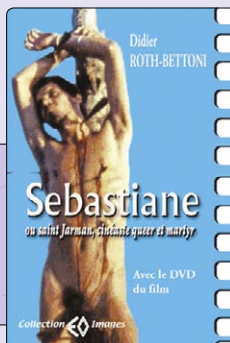
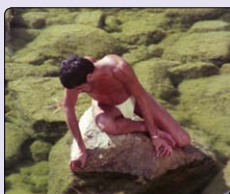


DIDIER ROTH-BETTONI

Didier Roth-Bettoni a été durant vingt ans journaliste à la fois dans la presse cinéma (Première, Muze, La Revue du Cinéma...) et dans la presse gay mais pas que (Hétéroclite). Il a dirigé la rédaction de plusieurs magazines (Illico, Le Mensuel du Cinéma, Ex æquo...). Il a également dirigé les éditions 2008-2009 du festival de films LGBT Chéries-Chéris de Paris et a été libraire dans Le Morbihan.

ESAD • Grenoble
• Valence

École Supérieure d'Art et Design
25 rue Lesdiguières - Grenoble



SEBASTIANE

Allemagne • 1976 • 86 minutes • VOSTF

Genre : Époque.

Quelques légionnaires, au I^{er} siècle après J.C., en garnison sous le soleil, sur un promontoire perdu juste avant la mer. Parmi eux, Sebastianus, un soldat chrétien radieux comme un ange méridional, brun aux cheveux courts, qui ne se donne qu'à Dieu, et un tribun militaire païen, d'une blondeur de viking, qui le boit des yeux sans pouvoir y toucher.

Sebastiane, premier film du cinéaste britannique Derek Jarman (1942-1994), est un ovni du cinéma queer et un ovni fabuleux du cinéma tout court. Et si ce premier film qui féconda l'inspiration de nombreux artistes, contenait déjà tout Jarman Le militant hétérophobe, l'artiste de *Jubilee* (1978), *The Tempest* (1979), *Caravaggio* (1986), *Edward II* (1991), *Wittgenstein* ou *Blue* (1993) pour ne citer que les titres les plus connus, le martyr du V.I.H. enfin ?

Réalisation : Paul Humfress, Derek Jarman.

Interprétation : Leonardo Treviglio (*Sebasiane*), Barney James (*Severus*), Neil Kennedy (*Maximus*), Richard Warwick (*Justin*).



CONCUSSION • Breathe

42

États-Unis • 2013 • 96 minutes • VOSTF

INÉDIT À GRENOBLE

JEUDI 17 AVRIL • 20h

Genre : Desperate housewife.

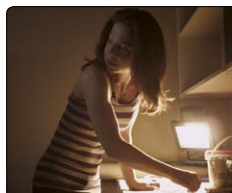
Jolie maison, deux enfants, une femme investie dans son travail, Abby a manifestement tout pour être heureuse. Mais son job de décoratrice freelance lui laissant beaucoup de temps libre, c'est à elle qu'incombe la marche du foyer, la garde et l'éducation des enfants. Blessée accidentellement à la tête par son fils, elle prend brutalement conscience qu'il manque quelque chose à sa vie. Après quelques errances et rencontres singulières, elle finit par se prostituer auprès de femmes sous le nom d'Eleanor. Rencontres de haute volée, tarifées certes, mais éminemment érotiques avec toutes sortes de partenaires. Dans sa double vie, Abby se découvre tout en découvrant d'autres femmes...

Un film très sensuel qui bouscule les représentations et doit beaucoup à l'interprétation toute en finesse et en profondeur de la magnifique et sexy Robin Weigert.

Sélection officielle du festival de Sundance, de la Berlinale, du festival du film de Los Angeles, de Chéries-Chéris, *Concussion* a été récompensé par le Teddy Award du jury en 2013 à Berlin.

Réalisation et scénario : Stacie Passon.

Interprétation : Robin Weigert (Abby / Eleanor), Magie Siff (Sam), Julie Fain Lawrence (Kate), Maren Shapero (Mayer), Micah Shapero (Jake), Janel Moloney (Pru), Funda Duval (Sarah).



MONSTER PIES

43

Australie • 2013 • 85 minutes • VOSTF

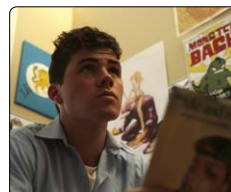
INÉDIT À GRENOBLE

JEUDI 17 AVRIL • 22h

Genre : Et pourtant seul.

Mike a vite repéré William, le nouveau du lycée. Plutôt gauche et timide, Mike est amené à travailler pour un projet de classe sur Roméo et Juliette avec le beau gosse. Très vite, ils partagent le secret d'une vie de famille compliquée. William, d'abord réservé et distant, accepte l'amitié de Mike. Le travail en commun devient alors un jeu plein de magie qui les révèle à eux-mêmes. Une véritable complicité s'installe et Mike exulte. Il en demande plus mais William encore réticent n'est pas prêt à s'afficher avec lui. Sa propre réaction l'accable : pris entre son élan pour Mike et son indécision, il devra affronter la violence de son père...

Meilleur Film à Melbourne, sélectionné à Galway, Philadelphie et Toronto, ce drame australien aborde avec une grande sensibilité la passion de la première fois, la peur du regard des autres autant que le danger de n'avoir personne à qui parler.



Réalisation et scénario : Lee Galea.

Interprétation : Tristan Barr (Mike), Lucas Linehan (William), Rohana Hayes (Jacquelyn), Marcel Reluctant (Marv), Katarina Maree (Jenine), Marlene Magee (Anne).

VIOLETTE LEDUC, La chasse à l'Amour

France • 2013 • 60 minutes • VF

Genre : Lignes de vie.

Marquée par la honte de sa naissance, Violette Leduc a vite compris que rien ne lui serait donné et qu'elle devrait se battre. C'est en écrivant qu'elle l'a fait. Une vie de lutte et d'expériences douloureuses qu'elle jettera dans ses livres tous autobiographiques. Simone de Beauvoir, qui décèle son talent dès sa première œuvre, la soutiendra et l'aidera à corriger ses manuscrits, mais restera toujours inaccessible, au grand dam de Violette. Celle-ci écrit, publie, mais ses pages, qui narrent ses amours trop dérangeantes pour l'époque, disparaîtront par dizaines sous le coup de la censure. Puis viendra la consécration avec « La Bâtarde », enfin, bien tard. Violette Leduc a séduit par son talent mais mourra seule.

A travers des interviews de l'écrivain, de proches ou de chercheurs, le documentaire se construit, accessible, sans artifice ni complaisance et révèle une *Violette Leduc* pugnace et tourmentée.

printemps
du livre

Réalisation et scénario : Esther Hoffenberg.
Documentaire.



EXTRASYSTOLE

France • 2013 • 35 minutes • VF

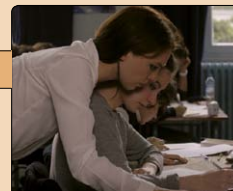
Genre : Maladie de cœur.

Trouble du rythme cardiaque de Raphaëlle, correspondant à une contraction prématurée d'une des cavités de son cœur. Cœur qui se verra malmené entre les sollicitations ambiguës de sa jeune professeur de Lettres et l'apprentissage, à ses dépens, de l'affranchissement des consignes.

Un moyen-métrage prometteur fait de regards, de faux semblants et de sentiments contradictoires par une jeune diplômée de la Femis.

Réalisation et scénario : Alice Douard.

Interprétation : Mathilde Poymiro (Raphaëlle), Laetitia Dosch (Adèle),
Adrien De Van (Cyril).



CINEFFABLE

26^e
FESTIVAL INTERNATIONAL du
FILM L'ESBIEN & FÉMINISTE de PARIS
Quand les lesbiennes se font au cinéma
du 30 octobre au 2 novembre 2014

www.cineffable.fr
<http://facebook.com/pages/cineffable>

ROSIE

Suisse • 2013 • 106 minutes • VOSTF

INÉDIT EN FRANCE

VENDREDI 18 AVRIL • 20h

Genre : Tatïe Rosie.

Lorenz Meran est un écrivain reconnu résidant à Berlin. Appelé d'urgence en Suisse où vit sa mère, il trouve une situation difficile et se débat entre le désir d'aider sa vieille mère à garder sa dignité et celui de pallier à ses difficultés à vivre seule. Entre sa sœur qui tente de mettre Rosie en maison de retraite et ses propres problèmes, les souvenirs familiaux qui remontent et la crise de la quarantaine, va-t-il passer à côté de la rencontre amoureuse qui l'attend, si proche ?

Un film qui traite de la vieillesse et de la fin de vie, des secrets de famille, de ce qui unit les uns et les autres, et qui sait pourtant être souvent d'une drôlerie étonnante. Porté par le personnage formidable de Rosie, butée, finaude comme seuls savent l'être les *vieux*, il nous tend un miroir, nous pose question et ce bien au-delà de notre préférence sexuelle !



Réalisation : Marcel Gisler.

Scénario : Marcel Gisler, Rudolf Nadler.

Interprétation : Sibylle Brunner (Rosie), Fabian Krüger (Lorenz), Judith Hofmann (Sophie), Sebastian Ledesma (Mario), Eric Hättenschwiler (Alex).

20 ANS!

DE PETIT BULLETIN

20 ANS DE MUSIQUE,
DE THÉÂTRE
D'EXPO ET DE CINÉMA...
20 ANS DE FESTIVAL !

Continuez à nous retrouver chaque semaine dans vos points habituels et sur WWW.PETIT-BULLETIN.FR

Les copains d'abord
B r a s s e r i e

35 rue Lesdiguières
38000 Grenoble
Ouverture
du lundi au samedi
de 7 h à 1 h
04 76 17 16 30

Le Festival International
du Film Gay et Lesbien de Grenoble
et le Drak-Art présentent

Soirée de clôture
SAMEDI 19 AVRIL • 23h • 6h
Entrée 3€ avec un billet du festival • Plein tarif : 6€

Vues
d'en
face



LE DRAK-ART

163 COURS BERRIAT, 06 30 09 16 14
ACCÈS TRAMWAY A, ARRÊT BERRIAT/LE MAGASIN

- **MANNY RICARDO** est mélangeur sonore. Ses sets musicaux se résument en deux mots : Genres & Théories.
- Grand activiste chez Micropop records, **OMARIA** s'attache à proposer des sets surprenants et recherchés. Influencé par des artistes tels que Romain, Headman, Green Velvet et la techno latine de Comène, il compose une techno fantomatique où rythmes obsédants et bizarreries disco occupent une place de choix.
- Les mixes éclectiques de **FRISSON** servent un double objectif : faire danser bien sûr, mais aussi créer une expérience collective où DJ et public ne font plus qu'un.

+ INVITÉS...



THE MOST FUN I'VE EVER HAD WITH MY PANTS ON

49

États-Unis • 2012 • 95 minutes • VOSTF

INÉDIT EN FRANCE

VENDREDI 18 AVRIL • 22h

Genre : On the road again.

Andy et Liv sont en voiture et roulent à travers le désert de Mojave, essayant le long de la route leurs souvenirs d'enfance et leurs désirs. Dans la fantaisie et leur soif de vivre ensemble une nouvelle aventure, elles jouent aux Bad Girls, s'amuse de leur légèreté, et s'en vont accomplir la mission que s'est donnée Andy : rendre hommage à son père décédé, *The Most Fun I've ever Had With My Pants On*, contemplatif et frais, sobre et éclatant, fait voyager, émeut et donne par-dessus tout l'envie de profiter... de tout.

Les cadrages élégants, la lumière franche et naturelle, des personnages pudiques, et une musique bien sentie, font de ce road-movie « arty » un objet rare et intéressant.

Tiré d'une performance réalisée par *Drew Denny* en hommage à son père décédé, *The Most Fun I've ever Had With My Pants On*, contemplatif et frais, sobre et éclatant, fait voyager, émeut et donne par-dessus tout l'envie de profiter... de tout.



Réalisation : Drew Denny.

Interprétation : Drew Denny (Andy), Sarah Hagan (Liv).

COURTS TOUJOURS (II)

Vues d'en face vous propose une sélection de courts-métrages

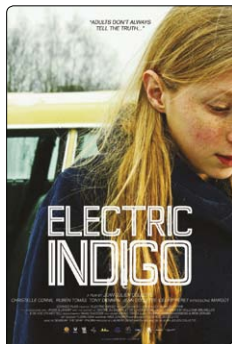
ELECTRIC INDIGO

Belgique • 2013 • 24 minutes • VF

Genre : Mes deux pères, ma mère et moi.

Indigo a une mère, Jennifer, et deux pères qui l'élèvent : Rubén, l'Espagnol, et Tony, l'Américain, tous deux hétérosexuels et cependant unis par les liens du mariage. Une famille hors normes et heureuse. Jennifer n'a pas vu grandir sa fille. Lorsqu'elle réapparaît pour récupérer Indigo, les choses se compliquent dramatiquement.

Réalisation et scénario : Jean-Julien Collette.
Interprétation : Christelle Cornil (Jennifer),
Rubén Tomas (Rubén), Tony Denman (Tony),
Céline Peret (Indigo - 25 ans), Jean Collette (Jean).



COLD STAR

Allemagne • 2011 • 7 minutes • VOSTF

Genre : Le grand bain.

Un garçon éprouve des désirs inconnus en regardant un homme dans une piscine. Forcé de sauter du plongeur par une bande de chahuteurs, il reçoit une aide inattendue.

Réalisation : Kai Stänicke.
Interprétation : Dieter Rita Scholl, Benedikt Kauff,
Dominik Djialeu, Léon Schröder, Manuel Däbritz.



BARBIE BOY

États-Unis • 2012 • 13 minutes • VOSTF

Genre : Auprès de ma blonde.

Bobby, un garçon de 7 ans, a pour jouet préféré les poupées Barbie.

Réalisation : Nick Corporon.
Interprétation : Trent Carlton, William Kidd,
Shawn Kissingner.
Sous-titrage : Vues d'en face.



SAMEDI 19 AVRIL • 14h

51

KISSING DREW

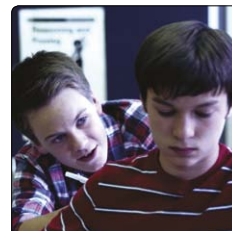
INÉDIT EN FRANCE

Canada • 2013 • 8 minutes • VOSTF

Genre : Harcèlement.

1992. Encore une journée pluvieuse. James subit les humiliations répétées de Drew, tombeur de la classe, qui n'est autre que l'objet de ses troublants désirs... Saura-t-il lui rendre la monnaie de sa pièce ?

Réalisation : Philip J. Connell.
Interprétation : Eden Ocean Sanders (James),
Ben Hargreaves (Drew), Jessica Ryan (Amy).
Sous-titrage : Vues d'en face.



LESBIAN HAND GESTURES

Canada • 2011 • 3 minutes • MUET

Genre : Jeux de mimines, jeux de coquines.

Short, Castle et Nehls forgent délicatement des mains flottantes dans l'espace à l'aide de leur ordinateur, créant des effets surprenants.

Réalisation : Coral Short et Mascha Nehls.



VETRARMORGUN

EXCLUSIVITÉ

Îles Féroé • 2014 • 19 minutes • VOSTF

Genre : Sweet thirteen.

Que veulent faire deux adolescentes des Îles Féroé lorsque vient le samedi soir ? La même chose que toutes les jeunes filles de leur âge : faire la fête avec leurs semblables et tenter d'oublier leur insécurité en s'ouvrant à de nouvelles expériences.

Réalisation : Sakaris Stórá.
Interprétation : Armgarð Mortensen (Maria),
Helena Heðinsdóttir (Birta), Rasmus V. Samuelsen (Dánial).
Sous-titrage : Vues d'en face.



DIFFICULT LOVE

Afrique du Sud • 2010 • 48 minutes • VOSTF

Genre : Photo choc.

« Je suis une lesbienne noire. Mon point de départ, c'est de créer un récit visuel des personnes de la communauté à laquelle j'appartiens. »

Activiste pour les droits des lesbiennes, gays, bisexuels et transgenres, Zanele Muholi se définit comme militante visuelle : elle utilise la photographie comme une arme de sensibilisation à la cause des victimes d'homophobie. Également réalisatrice, elle dresse ici, à l'aide de son entourage et de ses travaux, un état des lieux poignant de la condition des lesbiennes noires en Afrique du Sud. Ces figures militantes, vives et affirmées, portent avant tout la fierté d'une jeune génération déterminée à refuser en bloc discrimination et commiseration.

*Prix du meilleur court-métrage et prix du public au festival Africa in the Picture 2011 / Pays-Bas,
Prix du public du Durban Gay & Lesbian Film Festival 2011 / Afrique du Sud.*

En collaboration avec
Osez le féminisme 38



Réalisation : Zanele Muholi et Peter Goldsmid.

Avec le concours de **Cineffable**,
Festival Lesbien et Féministe de Paris.
Adaptation : Regan Kramer et Claude.



LADIES' TURN

France - Sénégal • 2012 • 65 minutes • VOSTF

Genre : « les nanas s'en footent à gogo » dixit le Kotch.

Depuis 2009, Seiny alias *Platoch*, présidente de l'association *Ladies' Turn*, s'est donnée une plus grande ambition qu'une simple carrière de footballeuse : organiser un tournoi de football féminin au cœur des quartiers. Parce que l'heure est venue pour ces femmes sénégalaises de remplacer la robe par le short et de trouver une alternative, comme elles le disent elles-mêmes, à la rengaine champs/puits/ménages afin de pouvoir espérer accéder à la grande finale.

Frôlant l'interdit et se confrontant constamment à des préjugés genrés très ancrés, les Ladies, avec un grand « L », nous rappellent combien l'engagement est nécessaire afin de pouvoir dépasser certaines limites et espérer un jour se faire entendre et pourquoi pas... être écoutées.



EN PRÉSENCE DE HÉLÈNE HARDER

Hélène Harder, jeune réalisatrice de documentaires a travaillé en France et aux États-Unis. En collaboration avec Wendigo Films basé à Paris, elle suit pendant 3 ans l'aventure de *Ladies' Turn* au Sénégal. Il s'agit de son premier film documentaire.

Réalisation et scénario : Hélène Harder.

Documentaire avec Seyni N'Dir Seck, Gaëlle Yomi,
Jennifer Browning, Bassouaré Diaby et les équipes de Yoff,
St Louis et Koumbal.



EXPOSITION PHOTOS ET PROJET 17 MAI

du 16 au 23 avril à l'Atelier du 8 (vernissage le 16 avril à 18h)

Durant le Festival, l'Atelier du 8 se transforme en pôle militant et associatif, venez à la rencontre des associations LGBT Grenobloises !



LE CENTRE LGBT CIGALE fête ses 20 ans



Rendez-vous le week-end du 17 mai à Grenoble pour fêter les 20 ans de C.I.Ga.Le !

À l'heure où nous imprimons, le programme définitif n'est pas bouclé. Infos à suivre sur le site de Cigale et sur la page facebook Centre LGBT Cigale grenoble. Pour une présentation des associations membres du collectif, rendez-vous page 58.

www.cigale-grenoble.org lgbt@cigale-grenoble.org

SNAILS IN THE RAIN • Le Jardin des arbres morts

55

Israël • 2013 • 85 minutes • VOSTF

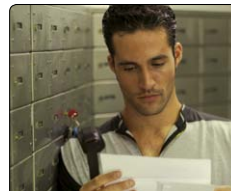
INÉDIT EN RHÔNE-ALPES

SAMEDI 19 AVRIL • 19h

Genre : Qui ?

Mais de qui viennent ces lettres ? Pas menaçantes, bien au contraire. Elles parlent d'Amour. Celui que leur auteur, un homme, avoue à Boaz, bel étudiant de Tel-Aviv, jusque là insouciant. Les lettres se succèdent jour après jour. Boaz les redoute puis les attend sans vraiment comprendre pourquoi. Le trouble qu'elles jettent en lui déteint rapidement sur ses relations avec sa petite amie. Qui est celui qui l'observe dans son quotidien ? Qui lui envoie ces lignes auxquelles il se sent de moins en moins indifférent ?

Dans l'Israël des années 1980 où l'homosexualité se cache de moins en moins, ce drame nous plonge dans l'insupportable remise en question d'une identité sexuelle qu'on pense trop souvent immuable.



Réalisation : Yariv Mozer.

Scénario : Yossi Avni Levy et Yariv Mozer.

Interprétation : Yoav Reuveni (Boaz),
Moran Rosenblatt (Noa), Yehida Nahari (Nir), Adi Douiev
(Michal), Guy Lubelchik (Yoni), Hava Ortman (Ruth),
Dana Tross (Eti).

France - Pakistan - Turquie • 2012 • 78 minutes • VOSTF

SÉANCE DE CLÔTURE

SAMEDI 19 AVRIL • 21h30

Genre : Dansez pour moi.

Après avoir appartenu à la communauté des Khusras, les transgenres du Pakistan qui dansent dans les mariages et les fêtes, Noor a décidé de redevenir un homme. C'en est fini de sa relation avec un autre transgenre, il veut une femme. Il travaille désormais dans un centre de décoration de camions. Il aimerait que poussent sa barbe et ses moustaches. Conseillé par le vieux sage, maître Baba, il part en camion pour le lac sacré où l'on dit que s'exaucent tous les vœux.

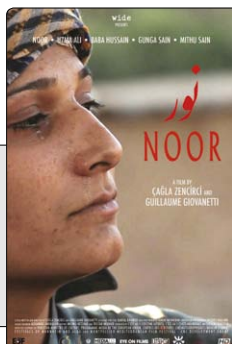
Quête identitaire et quête de l'autre avec qui passer le temps de la vie, *Noor* est un beau voyage onirique où la nature et la danse sont deux sources auxquelles s'abreuve un personnage lumineux et d'une formidable simplicité. La caméra langoureuse s'attarde sur des paysages de toute beauté et la magie opère totalement.

On ne compte plus les sélections de Noor et les prix reçus dans de nombreux festivals (Dieppe, Chêris-Chéries, Goa Festival, Festival du film de Marrakech, Istanbul Film Festival...).

EN PRÉSENCE DES RÉALISATEURS

Réalisation et scénario :
Guillaume Giovanetti et Çağla Zencirci.

Interprétation : Uzma Ali (Noor), Gunga Sain (Maître Baba).



France • 2007 • 85 minutes • VF

LA DERNIÈRE SÉANCE

MERCREDI 23 AVRIL • 20h

Genre : Wet Wet Wet.

Pendant l'été de leurs quinze ans, trois adolescentes vivent difficilement l'attente de leur sexualité. Marie traîne souvent avec Anne qui est complexée par son physique. Au club de natation synchronisée, Marie observe avec une curiosité troublée Floriane, la capitaine de l'équipe minime.

Céline Sciamma a fait disparaître les adultes du champ, renvoie les garçons aux rôles de figurants, ignore tout ce qui pourrait faire mode. Optant pour l'intemporalité et la stylisation, se jouant des codes comme des trucs de princesse débiles et refusant la scène stéréotypée du coming-out, elle parle de malentendus, de rétention, de la difficulté de vivre une pulsion homosexuelle à 15 ans.



SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec



Centre Culturel
Cinématographique,
Le Ciné-Club de Grenoble

Salle Juliet Berto (voir p. 9)
Passage du palais de
Justice - Grenoble

5€ sur présentation d'un billet du Festival

Réalisation et scénario : Céline Sciamma.

Interprétation : Pauline Acquart (Marie),
Louise Blachère (Anne), Adèle Haenel (Floriane),
Warren Jacquin (François).

LE CENTRE LGBT CIGALE



Créé il y a tout juste 20 ans, le Centre LGBT C.I.Ga.Le. regroupe neuf associations lesbiennes, gays, bi, trans.

Le local commun se situe au 8 rue Sergent Bobillot à Grenoble. Chaque jour de la semaine, une association y tient sa permanence et/ou ses activités.

www.cigale-grenoble.org - lgbt@cigale-grenoble.org



L'Association des Lesbiennes de Grenoble, **LES VOIES D'ELLES**, favorise la convivialité entre femmes, défend la place et la visibilité des lesbiennes dans la société, lutte contre les discriminations, la lesbophobie, l'homophobie, le sexisme.

Permanences les lundis de 19h30 à 21h30. Tél: 04 76 85 20 64
www.les-voies-d-elles.com - lesvoiesdelles@hotmail.com



A JEU EGAL, association Lesbienne, Gay, Bi, Trans, propose des activités conviviales permettant la discussion et l'échange. AJE est un lieu d'écoute et de soutien dans les moments difficiles et organise des actions de visibilité et de militantisme.

Permanences les jeudis de 19h à 20h30. Tél: 04 76 46 15 25
www.ajeuegal.org - contact@ajeuegal.org



L'**APGL** (Association des Parents Gays et Lesbiens) est un lieu de partage et d'échange de paroles, d'idées et de réflexions à propos du désir d'enfant et des expériences de parents de chacun des membres.

www.apgl.fr - apglgrenoble@gmail.com



CONTACT permet le dialogue entre les parents de gays et de lesbiennes, les gays, les lesbiennes et leurs proches. Groupes d'Ecoute et de Paroles les 4^e samedis des mois impairs de 14h30 à 16h30 et réunions conviviales les 4^e samedis des mois pairs.

Permanence téléphonique vendredi 18h/20h. Tél: 0805 69 64 64.
www.asso-contact.org/38 - 38@asso-contact.org



GRRRNOBLE BEAR ASSOCIATION, l'association des ours de Grenoble organise des moments conviviaux, des soirées, des sorties pour les membres de la communauté Bear (ou Ours) et pour ceux qui les aiment. Association exclusivement réservée aux hommes de plus de 18 ans.

<http://grrrnoble-bear-association.org>



LA MÊLÉE ALPINE est l'équipe LGBT hétéro friendly de Grenoble. Elle accueille les filles et les garçons de tous âges et de tous niveaux, autour de la pratique loisir de rugby. Débutant(e)s bienvenu(e)s !

<http://lameleealpine.free.fr> - lameleealpine@free.fr



OSEZ LE FEMINISME 38, est une association féministe militante, qui se bat contre les discriminations de genre dont peuvent être victimes les femmes et les personnes LGBT. Association d'éducation populaire, la sensibilisation de la population pour changer les mentalités est au cœur de notre action militante.

osezlefeminisme38@gmail.com



RANDO'S regroupe des gays et des lesbiennes pratiquant la randonnée pédestre, le VTT, le ski, les raquettes... Le but des sorties n'est pas la compétition mais la détente, le plaisir de marcher, de se retrouver et de faire connaissance.

Permanences les 1^{er} mardis du mois de 20h à 22h.
<http://randosrhonealpes.e-monsite.com>



SOS HOMOPHOBIE a pour but d'aider les personnes victimes d'actes homophobes et transphobes (pôle écoute et soutien), de mener des actions de prévention de l'homophobie et de la transphobie et d'obtenir l'égalité des droits.

Permanences tous les 2^e mercredis du mois à 20h.
www.sos-homophobie.org - sos-grenoble@sos-homophobie.org
numéro Azur : 0 810 108 135

LES AUTRES ASSOCIATIONS



L'INPGAY FRIENDLY a pour but l'intégration et la visibilité des lesbiennes, gays, bis, trans et asexuels dans les universités de Grenoble INP. Elle se réunit 1 à 2 fois par mois et organise trois soirées par an pour les étudiants de Grenoble INP.

www.inpgayfriendly.fr - inpgayfriendly@gmail.com



Le Festival **VUES D'EN FACE** est porté et organisé par l'association du Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble. FIFGLG - Vues d'en face - BP 408 - 38015 Grenoble Cedex 1

Infoline en période de festival : +33 (0)6 88 70 75 64
www.vuesdenface.com - festival@vuesdenface.com
facebook : facebook.vuesdenface.com

REMERCIEMENTS

60

L'équipe du Festival remercie :

VUES D'EN FACE 2014

Jean-Jack Queyranne, Président du Conseil Régional Rhône-Alpes, Jérôme Safar, Conseiller Régional,

André Vallini, Président du Conseil Général de l'Isère, Pascal Payen, Vice-président chargé de la Culture, Christine Crifo, Conseillère Générale, Commission Culture,

Michel Destot, Député-Maire de la Ville de Grenoble, Éliane Baracetti, Adjointe au Maire chargée de la Culture, Linda El Haddad, Conseillère municipale déléguée à la Lutte contre les discriminations, La Direction des Affaires Culturelles, Le Service Patrimoine Associatif, Le Service Communication,

Marc Baïetto, Président de la Communauté d'agglomération de Grenoble Alpes Métropole (Metro),

Patrick Ortéga et tout le personnel du Cinéma Le Club de Grenoble,

Le personnel des Bibliothèques Municipales de Grenoble,

La Cinémathèque de Grenoble, Nicolas Tixier, Guillaume Poulet et toute l'équipe,

Le Centre Culturel Cinématographique, Christophe Berthelot et toute son équipe,

L'Office du Tourisme de Grenoble, Yves Exbrayat, Elise Bureau,

Grenoble Université, Bertrand Vignon et toute l'équipe d'un Tramway Nommé Culture,

Le Printemps du Livre, Carine D'Inca, pour le partenariat sur les films *Violette Leduc*, *Bambi* et *Opium*,

Le Petit Bulletin, Aurélien Martinez, Christophe Chabert et Renaud Goubet,

L'Atelier du 8, Jérôme Briaud, pour l'exposition de photos,

Les copains d'abord, Karine et Lionel et l'As de Pique, Philippe,

l'ESAD, Ecole Supérieure d'Art et Design, Inge Linger-Gaillard pour la séance *Sebastiane*,

Le Festival Cineffable pour le sous-titrage de *Difficult Love* et *Polaroid Girl*.

Le Festival Face à Face de Saint-Étienne, pour le sous titrage de *It's consuming me*,

Le Drak-Art, Amine, tous les artistes pour la soirée de clôture,

La Régie 2C, la Bobine, Impérial et le Festival Les Femmes S'en Mêlent, et les artistes accueillies pour ce concert,

SUPCREA Grenoble, Sophie Colas, Gwenaëlle Abgrall-Ballain, les enseignants et les étudiants Design Graphique 2 pour les projets d'affiches,

Les commerçants et annonceurs, partenaires du Festival,

Les invitées et invités qui sont venus à la rencontre du public de Vues d'en face,

Tous les réalisateurs, producteurs, traducteurs, sous-titres, festivals et distributeurs sans qui rien n'aurait été possible.



Office de Tourisme
www.grenoble-tourisme.com



ESAD • Grenoble
• Valence



À l'année prochaine !

7 ^{ÈME} CIEL	Guillaume Foirest	asdemode @ yahoo.fr
AIME ET FAIS CE QUE ...	ZED	+33 1 53 09 34 52
BARBIE BOY	Nick Corporon	nickcorporon @ gmail.com
CHITRANGADA	Extravagant India	+ 33 (0) 143 79 12 14
COLD STAR	Aug & Ohr Medien	jenny @ augohr.de
CONCUSSION	Chrysalis Films	cl @ chrysalis-films.com
DATING SUCKS	CFMDC / Donut Films	bookings @ cfmcd.org
DIFFICULT LOVE	CFMDC	bookings @ cfmcd.org
ELECTRIC INDIGO	Les Films du cygne	lesfilmsducygne.com
EXTRASYSTOLE	La Fémis	Festival @ femis.fr
FREE FALL	KMBO Distribution	gregoire @ kmbofilms.com
FILLE OU GARÇON ...	CHAZ Productions	lionel @ chazproductions.fr
IT'S CONSUMING ME	Kai Stanicke	jenny @ augohr.de
JE SUIS LESBIENNE	Tina Fichter/La Femis	tina.fichter @ hotmail.fr
KISSING DREW	CFMDC	bookings @ cfmcd.org
LADIES' TURN	Wendigo	nadege @ wendigofilms.com
LESBIANA	GIV Montréal	giv @ videotron.ca
LESBIAN HAND GESTURES	GIV Montréal	giv @ videotron.ca
MECS MEUFS	Affreux sales & méchants	liamengle @ hotmail.com
MONSTER PIES	Optimale	marketing @ optimale.fr
NARCISSUS	GIV Montréal	giv @ videotron.ca
NOOR	Zootrope Films	+33 1 53 20 48 63
OPIUM	Séance tenante	julien @ seance-tenante.fr
PAS UN MOT	Optimale	marketing @ optimale.fr
POLAROID GIRL	Summer Czajak	aprilmaxey @ gmail.com
ROSIE	Film Republic	xavier @ filmrepublic.biz
SARAH PREFERE LA COURSE	Aramis Films	gregory.tilhac @ aramisfilms.fr
SNAILS IN THE RAIN	Optimale	marketing @ optimale.fr
SOLO	Optimale	marketing @ optimale.fr
TEST	KMBO Distribution	gregoire @ kmbofilms.com
THE MOST FUN I'VE EVER ...	Continental Media	info @ cont-media.com
THE PERFECT FAMILY	Present Picture	jen @ presentpictures.net
TRANSFORMING FAMILY	LGBT parenting network	ainkster @ sherbourne.on.ca
TWO MOTHERS	Optimale	marketing @ optimale.fr
VETRARMORGUN	Fish and Film	
VIC + FLO ONT VU UN OURS	UFO Distribution	ufo@ ufo-distribution.com
VIOLETTE LEDUC	Doc et Film Intnl	assistant @ docandfilm.com
WHO'S AFRAID OF VAGINA...	Outplay	thibaut @ outplay.fr

OXYGENE

SAUNA CLUB



Oxygène soutient le festival
Vues d'en face
depuis sa création

SAUNA - HAMMAM - JACUZZI
ouvert 7/7

deux adresses pour vous accueillir :

GRENOBLE : 24 rue Mallifaud - 04 76 87 30 00
ANNECY : 12 avenue Mandallaz - 04 50 51 16 05
www.oxygenesauna.com

PRENDS -MOI

LE MAGAZINE DES
SEXUALITÉS GAY

DISPONIBLE pendant
le Festival
Vues d'en Face

ET SUR
www.prends-moi.fr



RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR
www.facebook.com/magprendsmoi